



VOLUME 4  
SEPTEMBRE 2003

NOUVELLES DES SERVICES MONDIAUX DE NA  
PO BOX 9999, VAN NUYS, CA 91409

NUMÉRO 4  
WORLDBOARD@NA.ORG

## **Votre Conseil mondial vous salue à nouveau**

Avant toute chose, nous voulons souhaiter un bon anniversaire à NA ! 50 ans qu'un dépendant en aide un autre. Ça alors, quel jalon !

Dans ce numéro de *NAWS News*, vous trouverez des informations sur les activités récentes des Services mondiaux de NA et la réunion du Conseil mondial du mois août. Beaucoup de choses ont été accomplies et nous allons vous les rapporter. Alors, allons-y.

Nous avons commencé notre réunion d'août en passant en revue les valeurs des membres du Conseil mondial, énumérées ci-dessous. Nous avons développé ces valeurs il y a quelques années et nous trouvons utile d'en discuter périodiquement. Chaque membre du Conseil a exprimé ses pensées et son expérience personnelle. Cette discussion nous a permis de mieux prendre conscience de nos valeurs ainsi que des autres membres, un très bon exercice.

### **Les valeurs des membres du Conseil mondial**

- Nos principes primordiaux sont ceux compris dans les douze étapes, les douze traditions et les douze concepts de service de NA.
- Le respect mutuel et la confiance sont essentiels en ce qui concerne l'efficacité des activités du Conseil mondial, ces valeurs doivent caractériser l'ensemble de nos interactions et de notre communication.
- Nous encourageons chacun d'entre nous à proposer ses opinions, ses idées, ses rêves et sa créativité propres lors des délibérations et projets du Conseil.
- En ne nous contentant pas de limitations préconçues, nous nous sommes engagés à prendre des risques en faisant preuve de courage et d'esprit visionnaire.
- Dans la mesure du possible, nous nous efforcerons de parvenir à un consensus.
- En tant que personnes, nous serons solidaires du consensus atteint par le Conseil et responsables des décisions de ce dernier.
- Nous nous concentrerons sur l'unité, le respect mutuel et la confiance au début de chacune de nos réunions.
- Nous atteindrons nos objectifs déclarés lors de chacune de nos réunions.
- Nos réunions et pauses commenceront et finiront à l'heure.
- Nous discuterons des questions concernant le Conseil — et non des personnalités.
- Les discussions et délibérations du Conseil seront équilibrées — personne ne dominera les débats et chacun participera activement.
- Nous adhérons au principe que chacun parle à son tour et qu'aucune conversation annexe ne soit tenue.
- Lors des réunions du Conseil, des actions collectives seront menées afin d'identifier les solutions concernant les buts et les questions du Conseil.

Nous pensons qu'une structure de service qui a développé un ensemble de valeurs et s'est engagé à les suivre, fournit à la fraternité un service plus productif et plus efficace. Nous pensons également que l'environnement défini par ces valeurs possède de l'attrait pour nos futurs serviteurs de confiance. Nous en avons beaucoup appris à ce propos ces cinq dernières années, mais avons encore beaucoup à apprendre. Nous invitons chacun d'entre vous à nous faire part de vos expériences en matière de création et de maintenance de conseils de service et de comités bien portants.



Nous avons également poursuivi notre travail concernant le plan stratégique des Services mondiaux de NA. Nous sommes revenus sur les questions et objectifs que nous avons identifiés lors de notre réunion du mois de mai, afin de nous rapprocher de la « Formulation de notre vision » pour le cycle de conférences 2004-2006. Dans le cadre de notre action stratégique, nous avons eu besoin de procéder à l'évaluation des domaines que nous avons identifiés comme prioritaires en matière de changements, ainsi qu'à l'examen de nos objectifs et des conditions requises favorables aux changements dans chacun de ces domaines, afin de nous assurer que notre action nous entraînera bien dans la bonne direction. Nous avons fait appel à des membres du personnel des SMNA, ces membres constituant l'équipe qui mènera à bien la plupart du travail, mais aussi parce que ces derniers ont un angle d'approche complémentaire du nôtre en tant que membres du Conseil.

Grâce à cette synergie, nous avons pu mettre à jour le plan stratégique des SMNA. Pour mémoire, ce plan comprend les buts à long terme concernant les services que nous fournissons de même que la façon dont nous opérons. Les domaines clés (en matière de changement) comprennent la Communication, le Soutien à la fraternité, les Publications de rétablissement, la Direction & Gestion, et les Ressources. A l'intérieur de chacun de ces domaines, nos objectifs nous aident à mieux définir ce que nous devons faire. Enfin, chaque objectif possède des critères d'avancement qui nous aident à suivre de près les effets de notre action lors de chaque cycle de conférence.

Nous considérons ce processus stratégique comme vital dans notre effort pour accomplir les buts tracés lors de la « Formulation de notre vision ». Notre espoir est que, vous aussi, réalisiez la valeur de ce processus et, en retour, soutenez notre effort par vos réflexions, vos idées et votre attention. De plus, du fait que vous êtes des lecteurs de ce magazine et d'autres publications des SMNA, nous espérons que vous allez informer d'autres membres sur ce que nous faisons et comment nous le faisons, afin que tous les membres de notre fraternité soient mieux informés sur leur Conseil mondial, les Services mondiaux de NA et le plan stratégique. Le plan stratégique mis à jour sera bientôt disponible et nous sommes impatients de l'envoyer à chacun des participants à la conférence.



## La CSM 2004

### « Se rapprocher de notre vision »

Peut-être vous souvenez-vous de la métaphore décrivant un bateau descendant le courant en direction de notre vision, dans le dernier numéro de *NAWS News*. Nous avons décidé que cette métaphore sera le thème de la Conférence des services mondiaux 2004 : *Se rapprocher de notre vision*. Et comme vous le savez, la conférence est pour bientôt : 25 avril – 1<sup>er</sup> mai 2004. Inutile de le mentionner, nous nous préparons activement à la conférence et nous savons que certains d'entre vous font de même.

Le *Rapport sur l'Ordre du jour de la Conférence (ROC)* en anglais sera disponible le 24 novembre 2003 ; les versions traduites de ce rapport seront disponibles le 23 décembre 2003. La date limite de soumission des motions régionales pour inclusion dans le *Conférence Report* est dépassée (25 août 2003), de même que la date limite de soumission des formulaires d'information du World Pool en vue d'une nomination lors de la CSM 2004 (31 août 2003). N'oubliez pas que les rapports régionaux doivent nous être parvenus avant le 15 février 2004 pour figurer dans le *Conférence Report* du mois de mars. Nous fournirons aux participants à la conférence des informations particulières relatives à la rédaction des rapports régionaux. Mettez une croix dans votre calendrier ; la conférence risque de débiter avant même que vous vous en rendiez compte !

### Les Services mondiaux de NA : Formulation de notre vision

Tous les efforts de Narcotiques Anonymes sont inspirés par le but primordial des groupes que nous servons. Ceci constitue le terrain commun de notre engagement.

Notre vision consiste à ce qu'un jour :

- Chaque dépendant de part le monde puisse avoir accès à notre message dans sa propre langue et culture, et que la chance de se rétablir lui soit donnée ;
- Les communautés de NA de part le monde et les Services mondiaux de NA travaillent ensemble dans un esprit d'unité et de coopération afin de transmettre notre message de rétablissement ;
- Narcotiques Anonymes accède à une reconnaissance et un respect universels en tant que programme de rétablissement ayant des chances de succès.

En tant que l'expression commune de nos plus hautes aspirations, qui déterminent nos efforts, notre vision est la pierre de touche, le point de référence qui inspire toutes nos actions. L'honnêteté, la confiance et la bonne volonté sont les fondations de cet idéal. Dans tous nos efforts pour servir, nous faisons entièrement confiance à une puissance supérieure d'amour.

### Le livre sur le parrainage & l'IP n° 11

Aujourd'hui, ceux d'entre vous qui figurent sur la liste des participants à la conférence ainsi que la liste concernant les critiques et suggestions en matière de parrainage devraient avoir reçu vos exemplaires pour approbation des nouveaux matériaux de parrainage. Le formulaire d'approbation comprend le livre sur le parrainage et la nouvelle version de l'IP n°11. Des exemplaires peuvent être commandés aux SMNA au prix de 5 \$ US, frais de port non inclus.

Nous incluons les motions pour approbation de la version finale du livre sur le parrainage et de l'IP n° 11, *Le Parrainage*, dans le *Rapport sur l'Ordre du jour de la Conférence (ROC)*. Si cet IP est approuvé, nous recommanderons également le remplacement des trois citations du *Juste pour aujourd'hui* qui proviennent de l'IP actuel par les citations de l'IP révisé. Ces remplacements de citations ne nécessitent pas la réécriture du reste du texte des jours concernés. Les trois dates concernées sont le 8 février, et le 13 et le 26 mars. De plus, la motion d'approbation de l'IP autorise le remplacement de la section sur le parrainage du *Guide d'introduction à Narcotiques Anonymes* par le nouveau contenu rédactionnel.

### Modifications possibles du Texte de Base

Comme nous vous l'avions rapporté, nous présenterons nos recommandations concernant les modifications du Texte de Base dans le *Rapport sur l'Ordre du jour de la Conférence*. Lors de notre dernière réunion, nous avons

discuté plus en détails de nos recommandations, y compris de certains mécanismes du processus.

Nous profitons de *NAWS News* pour vous tenir informés de nos réflexions présentes afin que vous disposiez de temps pour examiner et discuter de cette question. (Dans les numéros des mois de mars et mai de *NAWS News*, nous vous avons fait part de nos premières décisions, en particulier de celle de recommander de ne procéder à aucun changement dans les chapitres un à dix.) Vous trouverez ci-après les détails qui figureront dans notre proposition.

Premièrement, nous recommanderons d'ajouter une nouvelle préface au Texte de Base. Nous pensons que cette préface devrait parler aux nouveaux et les faire se sentir les bienvenus. Nous estimons que cette préface est une bonne occasion pour mettre à jour nos idées sur NA. La préface pourra inclure des statistiques sur NA, qui rendent compte de la diversité et de la croissance de notre fraternité. De plus, elle pourrait contenir les détails de sa publication et de la révision du texte. Nous recommanderons également l'ajout d'une brève introduction aux histoires personnelles.

Comme nous vous l'avons dit, nous espérons que de nouvelles histoires personnelles reflèteraient plus fidèlement la vaste diversité de notre fraternité. Cette révision consisterait à remplacer certaines ou toutes les histoires personnelles, suivant les histoires que nous recevrons. Le Conseil évaluera toutes les histoires — celles actuelles et celles qui nous seront soumises — en vue d'une publication potentielle simultanée.

Notre idée actuelle est que, une fois les histoires personnelles révisées, la révision inclurait quelque structuration. Nous recommanderons d'inclure une description et/ou de choisir un titre afin de donner des indications sur les contenus des expériences rapportées. De plus, les histoires personnelles seront sans doute rassemblées sous plusieurs sections d'une sorte ou d'une autre, par exemple, différentes sections en rapport avec les différents aspects du rétablissement. Nous n'avons pas encore décidé des détails du découpage en sections ou de la structuration de l'ouvrage. Nous espérons que certaines de nos recommandations permettront à nos membres de consulter directement les histoires et les expériences les plus à même de les aider.

Une fois ce but fixé, nous recommanderons que les expériences personnelles proviennent de tous nos membres, partout dans le monde. Ceci exige que nous soyons souples dans l'approche de ce projet. Un grand nombre d'allers-retours entre les groupes de travail alloués à ce projet ainsi que certains de ceux qui témoigneront de leur expérience personnelle sera nécessaire afin d'harmoniser les différences culturelles, linguistiques et littéraires. Notre but est d'éliminer autant d'obstacles que possible susceptibles d'empêcher les dépendants d'exprimer leur expérience personnelle. Nous recommanderons l'identification et le ciblage d'un certain type d'expérience en vue d'une inclusion potentielle dans la section révisée des expériences personnelles. Les témoignages seront sollicités au travers une combinaison

de *News Flash(s)*, interviews et contacts au sein des communautés de NA, ainsi que via des cassettes audio.

Nous envisageons que la longueur de la section des histoires personnelles restera sensiblement la même que celle de l'édition actuelle. C'est un point important relativement à l'évaluation du temps nécessaire à l'accomplissement du plan de ce projet.

Nous recommanderons une durée de quatre ans pour ce projet, soit deux cycles de conférences. Le calendrier prévu en ce qui concerne les histoires personnelles consiste en les dates suivantes :

- juillet – décembre 2004 : Développement d'un plan visant à l'obtention d'un avant-projet du texte et à la mise en place du processus de sollicitation des témoignages ;
- janvier – décembre 2005 : Sollicitation de témoignages, compilation et décision du contenu rédactionnel initial ; rédaction d'un avant-projet du texte ;
- janvier – juillet 2006 : Finalisation de la copie de travail du texte, notamment en comblant les lacunes repérées ;
- septembre – mars 2007 : Critiques et suggestions de la part de la fraternité ;
- septembre 2007 : Publication du formulaire d'approbation du texte.

S'il vous plaît, veuillez garder à l'esprit que ce calendrier n'est qu'un avant-projet. Un calendrier final sera inclus dans notre proposition comprise dans le *Rapport sur l'Ordre du jour de la Conférence*.

Nous avons discuté des noms *Livre Un* et *Livre Deux* et du fait que ces noms sont trompeurs ; le Texte de Base ne constitue après tout qu'un seul livre. Si nous entreprenons de réviser la section des histoires personnelles du Texte de Base, ceci sera l'occasion de renommer les *Livre Un* et *Livre Deux* soit *Partie Une* et *Partie Deux*, soit *Section Une* et *Section Deux*. Cela nous aiderait à dissiper toute confusion quant à cet aspect du texte.

Enfin, nous vous avons rapporté précédemment que nous avons débattu de ne plus mettre notre symbole et/ou le texte qui l'accompagne au début du livre. Nous avons également discuté de remanier le texte qui se rapporte à notre symbole. Mais nous sommes tombés d'accord sur le fait de ne pas faire de recommandation à ce sujet dans le *ROC*.

Saviez-vous que vous pouvez télécharger les numéros actuels et passés de *The NA Way Magazine* et *NAWS News* depuis notre site web, à [www.na.org](http://www.na.org) ?

### **Autres préparatifs de la CSM**

Nous avons préparé la conférence en discutant des motions régionales soumises, ainsi que de leurs impacts possibles. Nous avons commencé à développer nos recommandations qui paraîtront dans le *ROC* de paire avec les motions. Nous avons remarqué qu'aucune des motions présentées ne satisfaisait entièrement aux critères concernant les motions tel qu'ils sont formulés

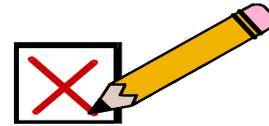
dans le *A Guide to World Services in NA (GWSNA)*. Le critère qui semble le plus dur à satisfaire est celui qui exige du créateur de la motion que celui-ci recherche tous les changements politiques qui suivraient de l'adoption de la motion. Nous avons contacté les créateurs des motions afin de les aider à faire en sorte que leurs motions remplissent les critères exigés susmentionnés.

Nous disposons de quelques réflexions au sujet des motions régionales et de notre système actuel. Suivant le *GSMNA*, une communication continue entre les SMNA et les délégués entre deux CSM fait partie intégrante du nouveau cycle de conférences de deux ans. Ceci afin de garantir que nous accomplissons bien le travail que la fraternité veut que nous accomplissions. En théorie, les motions régionales ne devraient intervenir que lorsque les parties en présences ne peuvent s'entendre directement. Ce ne fut pas le cas récemment. Un nombre important de motions régionales soumises pour inclusion dans le *ROC 2004* ont soulevé des questions dont nous n'avions pas conscience auparavant. Nous sommes toujours en train de travailler avec les délégués à la finalisation de leurs motions. Nous avons refusé les motions présentées après la date limite par deux régions. Nous leur avons exposé d'autres moyens pour soumettre leurs idées et les avons encouragés à faire appel au *Conférence Report*.

Nous tous, les SMNA et les délégués, avons beaucoup à apprendre quant à comment mettre la théorie de ce nouveau système en pratique, plutôt que de recourir à nos positions et habitudes familières. Un délégué a travaillé de concert avec nous afin d'atteindre une solution qui convenait à tous les intéressés, évitant ainsi d'avoir recours à l'inclusion d'une motion dans le *ROC* en tant que vecteur de « communication ».

Dans un tout autre registre, afin d'aider les participants à la conférence à se préparer aux défis de la CSM, nous avons l'intention de créer un domaine réservé aux participants à la conférence sur notre site web. Ceux qui ont déjà assisté à la conférence pourront utiliser cet espace pour partager leur expérience, leur force et leur espoir avec ceux qui y participeront pour la première fois. Les informations contenues dans cette section pourront couvrir de nombreux sujets, depuis une collaboration efficace avec votre communauté locale jusqu'à la question de votre survie à la semaine de conférence. Nous devons encore travailler à ce projet et vous tiendrons informés au fur et à mesure de nos progrès.

Enfin, au cas où vous devriez en donner les références, n'oubliez pas que les lignes de conduite en vigueur de la CSM, y compris les Lignes de conduite Opérationnelles et les Procédures électorales de la CSM, sont désormais disponibles dans *A Guide to World Services in NA*, Cycle de conférences 2002–2004.



## PRH, nominations et élections

Comme vous le savez, lors de la CSM 2002 la Conférence a demandé au Conseil d'examiner les nominations et élections. Afin d'être en mesure de suggérer des améliorations, le Comité exécutif a passé un jour entier à discuter avec le Panel de Ressources Humaines (PRH), pour la deuxième fois cette année. Nos réunions ont constitué une expérience profitable, aussi nous avons l'intention de continuer à en faire circuler les points pertinents afin de les discuter entre maintenant et la CSM 2004. Veuillez également lire, s'il vous plaît, la mise à jour du PRH de cette édition de *NAWS News*.

Lors de cette réunion, nous avons passé en revue et discuté les résultats du sondage effectué auprès des participants à la conférence sur la question des nominations et des élections. De plus, nous avons passé un temps considérable à poursuivre les discussions, en tant que Conseil, du système qui fut conçu pour (comme le formule le *GSMNA*) :

- Faciliter un processus électoral / de sélection qui permettra à la Conférence des Services mondiaux de fonder ses choix en matière de serviteurs de confiance sur les compétences et l'expérience des candidats.
- Permettre aux membres de se faire nommer de partout dans le monde sans avoir à être présents à la conférence pour que leur candidature soit dûment prise en compte.
- Créer davantage d'occasions aux Services mondiaux de bénéficier de nos ressources collectives en établissant un processus déterminé et reconnu pour cela.

Comme nous vous l'avions dit lors du dernier numéro de *NAWS News*, nous pensons que les difficultés en matière de nominations et d'élections ne seront pas totalement adressées tant que nous n'aurons pas développé un système qui encourage, identifie et constitue un « pool » de dirigeants, et qui insuffle la confiance dans le processus de nomination.

Nous reconnaissons que ce qui nous a motivé pour créer le World Pool et le processus de nomination fut, entre autre, de lancer un grand coup de filet à travers la fraternité, dans l'espoir d'entrer en relation avec des membres qui, sans cela, serait peut-être passés inaperçus. Ce que nous avons, à la place, est un processus qui filtre étroitement nos membres : nous leur demandons de remplir un formulaire d'information ou un curriculum vitæ afin d'entrer dans le World Pool, puis d'espérer que leur curriculum vitæ sera retenu grâce à un processus de sélection anonyme. Nous pensons que nous avons perdu de vue le but initial de l'élan qui nous a amené à créer le World Pool et le Panel des Ressources Humaines, et nous avons grand besoin d'en prendre conscience à nouveau.

Notre système actuel repose sur l'auto nomination : chacun peut remplir un formulaire et ainsi se nommer lui-même. Nous ne disposons pas de mécanisme qui permette aux communautés locales d'indiquer si elles soutiennent ou non un candidat, ni de période d'essai pendant laquelle une personne participerait à un projet des Services mondiaux avant d'être prise en compte en vue d'une nomination. Notre système, qui repose presque entièrement sur les capacités des personnes à rédiger leur curriculum vitæ, ne ressemble à aucun autre.

Bien que nous ne soyons pas parvenus à un accord final sur la manière de retrouver notre but initial, nous avons discuté longuement en tant que Conseil, passant en revue les options que nous vous avons précédemment rapportées : 1) laisser le système du PRH en l'état, 2) modifier le système actuel afin de permettre au Conseil mondial d'effectuer des recommandations au sujet des nominations, 3) modifier le système actuel en impliquant le Conseil mondial dans le processus de nomination / sélection, 4) supprimer le système du PRH, en réassignant ses responsabilités au Conseil mondial avec ou sans une aide externe. Nous vous le répétons, nous ne sommes pas parvenus à un consensus à propos des solutions, mais la plupart d'entre nous soutiennent un changement du système actuel.

Au sujet des élections, nous gardons à l'esprit que le système actuel ne semble pas avoir pour effet un meilleur accueil à la conférence des candidats nommés par le PRH, par rapport à l'ancien système de nominations directes à la conférence par les régions, conseils et comités. Nous avons également remarqué que nous élisions un faible nombre de candidats à une conférence, puis en réaction un plus grand nombre à la conférence suivante, puis à nouveau un faible nombre ce qui rend le processus d'autant plus difficile à évaluer.

Nous avons également considéré la possibilité de réduire le pourcentage de la majorité requise pour élire un nommé au Conseil. Vous vous souvenez peut-être que nos lignes de conduite requièrent actuellement une majorité de 60%. Bien qu'une réduction de ce pourcentage risque d'augmenter le nombre de nominés susceptibles d'être élus, nous ne sommes pas sûrs qu'une baisse de nos attentes soit la bonne solution à ce problème. A nouveau, nous pensons que ce qui importe vraiment est que nous soyons forcés, en tant que conférence, de discuter de ce que nous voulons créer pour notre futur et de la manière d'y parvenir.

Nous avons retenu quelques idées susceptibles d'améliorer le processus électoral actuel. Nous avons discuté du désir de certains membres de « mettre un visage » sur les candidats, que ce soit à l'aide d'une photo, d'une entrevue ou d'une vidéo. Nous avons également discuté de questions connexes dont celle d'une période de vote sur plusieurs jours au lieu de sur quelques minutes, et de l'usage de cabines de vote. Nous développerons plus amplement certaines de ces idées, vos idées et suggestions sont les bienvenues.

« Afin que tout dépendant  
cherchant à se rétablir... »

Aidez les SMNA à conserver à jour vos coordonnées téléphoniques. S'il vous plaît, veuillez contacter les SMNA au (+001) 818.773.9999 ou via e-mail à [FSTeam@na.org](mailto:FSTeam@na.org), en cas de changement de votre numéro de ligne locale ou régionale. Ceci nous aide à garantir que tout dépendant cherchant à se rétablir peut trouver de l'aide.



## Occupons-nous des affaires

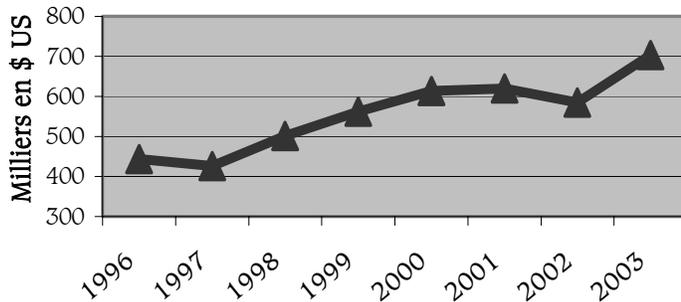
Comme vous pouviez le penser, nous nous conformons aux règles et dispositions de l'état de Californie concernant les organisations à buts non lucratifs. Nous sommes requis de nous conformer annuellement aux résolutions concernant les sociétés, qui comprennent l'utilisation de nos noms déposés (NAWS, Inc., WSO, WSC, WCNA, etc.) ainsi que des approbations qui définissent légalement nos différents comptes en banque et leurs signataires respectifs. Nous nous sommes conformés à ces exigences lors de la réunion du Conseil du mois d'août.

Nous avons également confirmé, à l'unanimité, les représentants officiels actuels du Conseil pour une nouvelle durée d'un an. Ces représentants sont Jane N, modératrice ; Bob J, modérateur suppléant ; Craig R, trésorier ; et Susan C, secrétaire. Ces membres constitueront, avec Anthony Edmondson, Directeur exécutif, le Comité exécutif du Conseil mondial jusqu'à l'été 2004.

## Année fiscale : encore une de finie

Alors que nous fermons les comptes de notre année fiscale 2002-2003, nous sommes heureux de vous faire part d'une augmentation des contributions aux SMNA par rapport à notre année fiscale précédente. Nous aimerions dire « merci » à tous ceux qui soutiennent les services que nous fournissons à la demande de la fraternité. Le mauvais point est que la plus grande partie de cette augmentation provient d'une seule et même région. Également à noter, au cours de la dernière année fiscale (2001-2002) les donations avaient baissé en comparaison de l'année précédente, comme on le voit sur le graphe ci-dessous. Alors merci encore pour votre soutien, mais nous ne voudrions pas nous montrer exagérément optimistes.

## Contributions annuelles



Nous avons entendu parler de fluctuations similaires au sein de localités ou de régions. Aussi, c'est peut-être le moment idéal pour vous rappeler que l'un de nos grands sujets de discussion pour ce cycle de conférences est la question de subvenir entièrement à nos besoins. Nous vous encourageons à discuter de ce sujet important au sein de votre communauté locale, tel qu'il nous concerne en tant que membres et serveurs de confiance et à partager vos discussions avec nous en ligne.

Comme vous nous l'avez entendu répéter maintes et maintes fois, lorsque nous avons adopté la politique de financer le voyage des Délégués régionaux (DR) à la CSM, nous espérons voir augmenter les contributions régionales. Après tout, les sous-comités régionaux avaient jusqu'alors payé pour les voyages de leur DR et souvent même d'un délégué suppléant ; certains avaient financé jusqu'à un deuxième délégué suppléant. Nous n'avons pas encore constaté une augmentation des contributions qui couvrirait les dépenses supplémentaires des SMNA occasionnées par le remboursement des voyages des DR.

En nous référant à nouveau au plan stratégique, nous considérons que le financement des services grâce aux contributions constitue une priorité majeure. Les contributions continuent à financer environ dix pour-cent de nos dépenses. Il est de notre rôle de dire comment ces contributions aident à transmettre le message de NA partout dans le monde. Nous allons nous atteler à cette tâche et espérons que vous allez également continuer à soutenir nos efforts à travers vos contributions.

Parlant d'année fiscale, nous avons reçu le rapport final de nos auditeurs fiscaux pour l'année fiscale 2001-2002. L'audit vient de finir et nos auditeurs nous ont délivré une « attestation de santé ». Des exemplaires du rapport d'audit sont disponibles sur demande.



## CMNA-30

Que dire — quelle merveilleuse convention ! Il est clair que nombre d'entre vous partagent cette pensée à en juger par les témoignages qui continuent de nous parvenir des membres partout dans le monde qui étaient présents à cette convention. Nous remercions et applaudissons tous ceux qui ont assisté à CMNA-30, notre 50<sup>ème</sup> célébration d'anniversaire ; à l'unanimité, vous avez représenté notre fraternité avec une grande dignité.

Pour ce qui est des chiffres, nous y travaillons toujours. Nous pouvons vous dire qu'il y a eu entre 13.000 et 14.000 inscriptions payantes à CMNA-30 et que quelques 18.000 personnes ont assisté à la réunion « Unity Day » du samedi soir. Pour la célébration de notre 50<sup>ème</sup> anniversaire, plus de 22.000 dépendants ont été présents à l'intérieur et autour du Centre de convention de San Diego.

Certains d'entre vous ont fait des demandes de marchandises et souvenirs. Oui, il reste quelques t-shirts et tasses, de même qu'un lot commémoratif du 50<sup>ème</sup> anniversaire qui comprend un CD-ROM, spécialement conçu pour la convention, qui retrace la croissance de notre fraternité. Nous sommes conscients que de nombreux membres qui n'ont pas pu se rendre à la convention aimeraient pouvoir acheter les objets commémoratifs de notre 50<sup>ème</sup> anniversaire. Nous avons l'intention que ces objets soient disponibles pour l'ensemble de la fraternité mais sommes toujours en train d'en concevoir le moyen, aussi restez à l'écoute, nous vous donnerons très prochainement de nouvelles informations.

Nous voudrions profiter de cette dernière occasion pour remercier le comité de soutien local de San Diego ainsi que tous les bénévoles qui ont aidé à la réussite de cette convention vraiment exceptionnelle. Par le service, nous pouvons faire beaucoup pour les autres ; merci pour tous vos efforts.

CMNA-31 se tiendra à Honolulu, à Hawaï, du 1 au 4 septembre 2005. Préparez-vous, commencez à économiser dès maintenant, nous vous tiendrons au courant au fur et à mesure de toute nouvelle information. Aloha !

## Montre-moi...tes minutes !

Nous avons une requête qui s'adresse à l'ensemble des localités et régions. Veuillez, s'il vous plaît, envoyer des copies de vos minutes approuvées des CSL/CSR, de même que les lignes de conduite que vous utilisez actuellement, aux SMNA via e-mail à [FSTeam@na.org](mailto:FSTeam@na.org) ou par courrier à NAWS, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409. Nous préférons les courriers électroniques, mais l'envoi par lettre nous convient également.

Nous recevons constamment des demandes d'information de la part de membres partout dans le monde. Vos minutes et lignes de conduite nous aideront dans notre effort visant à rassembler des ressources qui répondent à ces demandes. Cela nous aidera également à nous tenir au courant de ce qui se passe dans votre communauté de NA. Aussi, pensez bien à envoyer périodiquement vos copies aux SMNA. Merci !



## Événements professionnels

Tandis que nombre d'entre nous célébraient notre 50<sup>ième</sup> anniversaire à San Diego, ailleurs certains de nos membres faisaient du service pour NA. Deux équipes se sont rendues à des événements professionnels en des points opposés du globe.

Fin juin, nous avons envoyé un représentant des SMNA à Séoul, en Corée du Sud, pour participer à la conférence de l'Association coréenne contre l'abus de substances. Nous n'avons reçu une invitation que peu de temps avant la conférence, aussi nous n'avons pas vraiment pu nous y préparer. Mais nous avons quand même pu traduire quelques éléments importants en coréen et les amener avec nous ; ces éléments comptaient une copie de travail de l'IP n°1, ainsi que les outils de relations publiques *Ouvrir une réunion de NA* et *Informations sur NA*. Nous avons pu distribuer ces éléments et, ce qui est plus excitant, donner pendant 45 minutes une présentation de NA auprès des professionnels présents.

Pendant notre séjour, nous avons pris des contacts et rendu visite aux membres de NA vivant à Séoul. Il existe un groupe de NA à Séoul, qui compte environ dix membres réguliers se rendant à une réunion hebdomadaire. Ce fut une formidable expérience que de fraterniser avec ces membres et de les faire entrer en contact avec les Services mondiaux de NA.

Puis début juillet, nous avons envoyé une équipe à Cuba pour le Premier Congrès National & Ibéro-Américain sur la Dépendance aux Drogues et à l'Alcool. Là, nous avons pu présenter NA auprès de professionnels de la santé de Cuba et d'autres pays d'Amérique Latine, ainsi que dialoguer avec ces derniers. Nous fûmes bien accueillis, mais à la fin du week-end les dirigeants du congrès nous ont même accordé une invitation permanente.

Simultanément, nous avons pu prendre contact avec des membres de NA à Cuba. Le premier groupe de NA, baptisé *Sólo por hoy* (*Juste pour aujourd'hui*), a débuté là-bas en 1999. Il tient toujours des réunions et assister à l'une d'entre elles fut émouvant et excitant pour chacun d'entre nous. Après la réunion, nous avons distribué des publications et des médailles de NA aux membres présents. Ces derniers ont été très reconnaissants de nos cadeaux, car il est très difficile de se les procurer à Cuba.

Nous avons également discuté des problèmes que rencontre toute nouvelle communauté de NA. Ils en sont à un stade de croissance fragile et merveilleux, compte tenu de leur passion pour le rétablissement et des difficultés rencontrées. Cela nous rappelle les débuts de NA n'importe où ailleurs.



## Table ronde de relations publiques

La seconde table ronde de relations publiques (TRRP) s'est tenue le 11 août 2003 à Woodland Hills, Californie, Etats-Unis. Neuf médecins y ont participé, exerçant dans des domaines très divers comme la médecine interne, le suivi familial, la toxicomanie, le sport, la douleur et la gériatrie.

Le but de ces tables rondes est de réunir des informations, augmenter notre coopération et identifier ce qui nous sépare de plusieurs communautés de professionnelles. Ces informations nous aideront à établir une stratégie de relations publiques. Il est important que NA travaillent de façon positive avec les professionnels susceptibles d'orienter des dépendants qui souffrent vers NA. La première table ronde avait été tenue avec des professionnels des prisons et de la magistrature.

L'importance de la présence et de l'impact de NA a été souligné tout au long de la conversation que nous avons tenue avec les médecins. Un thème récurrent fut « vous êtes la seule organisation à faire ce que vous faites ». Nous avons été encouragés à présenter des informations sur NA grâce à des conférences, des associations de professionnels ainsi que d'autres forums professionnels. Les professionnels nous ont indiqué qu'il était crucial que nous ayons des publications ainsi que des listes de réunions et de contacts prêtes à servir, afin qu'ils puissent se référer à NA et que leurs patients intègrent plus facilement NA comme outil de leur rétablissement. Les médecins ont souligné le besoin d'un engagement initial et d'une identification initiale — que la première impression que se fait un nouveau de NA est essentielle dans sa décision de revenir ou non.

La troisième table ronde est prévue pour cet automne avec des professionnels de centres de traitement. La quatrième, avec des représentants d'organisations gouvernementales et de santé publique ayant trait à la dépendance et au rétablissement, est prévue pour le printemps 2004. Nous pouvons tous, en travaillant ensemble, améliorer notre image et nos relations auprès de communautés de professionnels afin de mieux transmettre le message de rétablissement de NA aux dépendants qui souffrent encore.

Si vous possédez quelque expérience, bonne ou mauvaise, de collaboration avec des professionnels, veuillez s'il vous plaît nous la communiquer. Comme toujours, votre aide est irremplaçable.



**Établir le lien :  
les membres de NA &  
les Services mondiaux de NA**

## **Nouvelles des Ateliers mondiaux**

Quand vous recevrez ce numéro de *NAWS News* nous aurons fini l'Atelier mondial de Lima, au Pérou, prévu du 12 au 14 septembre 2003. Comme d'habitude, nous rédigerons et distribuerons un document relatant les activités de cet atelier.

Le dernier atelier mondial de ce cycle de conférences se tiendra à Bangalore, en Inde, du 17 au 19 février 2004. Cet atelier se déroulera dans les mêmes locaux que la Convention régionale indienne et juste avant celle-ci. C'est la première fois qu'un atelier mondial se tiendra en conjonction avec un autre événement de NA. Nous avons fait ce choix pour tenter de répondre aux contraintes de voyage qui pèsent sur nos membres indiens et, par notre calendrier, exemplifier la souplesse que nous souhaitons donner aux ateliers.

Nous évaluerons et vous relaterons le projet de l'atelier mondial dans le *ROC* à venir. Nous attendons impatiemment vos suggestions sur ce projet excitant et dynamique.

### **NON top secret**

S'il vous plaît, n'en faites pas un secret : les Services mondiaux de NA recherchent des candidats qualifiés et compétents pour des postes variés, alors envoyez-nous votre CV ou contactez [Roberta@na.org](mailto:Roberta@na.org) si vous désirez devenir un employé spécialisé.

## **Mise à jour du Panel des ressources humaines**

Le Panel des Ressources Humaines (PRH) s'est réuni du 7 au 9 août 2003, après avoir tenu une réunion conjointe avec le Comité exécutif du Conseil mondial le 6 août. La réunion du PRH a été centrée sur la préparation du processus de nomination qui a débuté le 1er septembre 2003.

A la CSM 2004, plusieurs postes seront à pourvoir : deux postes de cofacilitateurs de la CSM, deux postes au PRH et seize postes au Conseil mondial. Le processus que nous mettrons en œuvre pour sélectionner les nominés en vue des élections de la CSM 2004 est essentiellement le même que celui utilisé lors des nominations à la CSM 2002. Le processus de sélection commence par une lettre de demande d'informations en septembre 2003 auprès de tous les membres qualifiés du World Pool et finit durant la première semaine de mars 2004 lorsque nous sélectionnons effectivement les membres nominés.

Nous allons vous le résumer brièvement. Le calendrier du processus de nomination commence le 1<sup>er</sup> septembre lorsque nous sélectionnons les membres du World Pool qui remplissent les critères minimaux de dix ans d'abstinence pour être candidat au Conseil mondial et de huit ans d'abstinence pour les postes de cofacilitateur de la CSM ou de membre du PRH. Une lettre est envoyée à toutes les personnes qui remplissent ces critères, afin de savoir si elles sont intéressées par un poste et pour leur demander de bien vouloir mettre à jour toute information pertinente sur leur formulaire du World Pool. Cette lettre demande une réponse avant un délai de trente jours. Tous les membres ayant répondu par l'affirmative seront pris en compte à la phase suivante.

Un processus « d'écramage » a alors lieu. Les membres du PRH entament un processus d'évaluation destiné à réduire le nombre des candidats. Cette évaluation se fait « en aveugle » : le formulaire d'information de chaque membre est examiné sans connaître le nom ou la région du candidat. Les membres du PRH passent en revue les profils des candidats et décident d'une conférence début décembre afin d'entamer le processus de sélection des personnes les plus qualifiées qui passeront une entrevue. Ces évaluations sont strictement confidentielles. Les membres du PRH procèdent à des entrevues téléphoniques et à des vérifications de décembre 2003 à février 2004. Puis le PRH décide d'une réunion en mars 2004 afin de prendre les décisions finales au sujet des nominés (trois nominations maximums pour chaque poste à pourvoir), comme il est spécifié dans les lignes de conduite du PRH dans *A Guide to World Services in NA*. Les candidats doivent alors obtenir le soutien de la majorité des membres du PRH pour être nommé par le PRH aux élections de la CSM.

Depuis la CSM 2002, nous avons réexaminé tous les aspects de notre processus de nomination et il est important de noter les changements suivants. Le PRH dispose désormais de quatre membres au lieu de deux, ainsi que d'un adjoint de projet ce qui nous permet de diviser la charge de travail plus équitablement. Aujourd'hui, le World Pool recense moins de personnes qu'à la même époque en 2001. Par exemple, au 1<sup>er</sup> août 2003, le World Pool comptait un total de 416 membres ayant rempli le nouveau formulaire dont 210 avaient huit ans ou plus d'abstinence. En septembre 2001, le World Pool comptait 454 membres (ayant rempli l'ancien formulaire d'information). Une autre différence, au cours de ce cycle de conférences, tient à ce que nous ayons révisé notre approche de l'évaluation des informations des membres du World Pool. (Le nouveau formulaire d'information du World Pool fournit de meilleures informations en vue de l'évaluation de chaque membre.) Comme le formulaire n'est plus le même, la méthode employée pour « noter » chaque formulaire est également différente (voir notre rapport de mars) et nous avons diminué le « score à battre » pour être retenu et passer une entrevue. Diminuer le score signifie qu'une plus grande partie des membres qualifiés du World Pool (ainsi que davantage de membres à contacter pour vérification)

passeront une entrevue avec un membre du PRH, au lieu d'être retenus sur la seule base de leur formulaire écrit. Nous avons également révisé les questions de l'entrevue avec les membres du World Pool comme avec les membres qui leur servent de référence. Une autre différence réside dans le fait que cette fois le Conseil mondial nous a envoyé des critères que nous pourrions utiliser dans l'évaluation des nominés potentiels. Tous les critères fournis par le Conseil mondial sont utilisés au cours de notre processus de nomination, certains au cours du formulaire d'information et les autres au cours de l'entrevue.

Un changement supplémentaire au cours de cycle tient à ce que, en résultat direct des discussions et suggestions de la CSM 2002, nous fournissons aux participants à la conférence un formulaire général d'information dûment complété pour chaque nominé que nous présenterons à la CSM 2004. Ces formulaires contiendront les réponses des nominés à des questions concernant leur implication personnelle au sein de leur communauté locale de NA ainsi que leur compréhension des traditions et concepts de NA.

Lors de la CSM 2002, on nous a demandé le coût des appels téléphoniques passés au cours de notre processus de nomination, à l'époque nous n'en connaissions pas le montant mais avons promis de vous en faire part aussitôt qu'il nous serait communiqué. Nous avons appris que les dépenses téléphoniques du PRH ayant servis aux entrevues téléphoniques et aux vérifications s'élèvent à 5.174,86 \$ US. Nous estimons que le processus coûtera sensiblement la même somme au cours de ce cycle.

Lors de notre réunion conjointe avec le Comité exécutif, plusieurs idées furent mises en avant par chaque groupe au cours d'une session de brainstorming. Quelques-unes des idées exprimées concernaient la façon dont le Conseil mondial pourrait recommander des nominés, la façon dont le Conseil mondial pourrait participer à l'évaluation de membres de groupes de travail constituant des nominés potentiels, la façon d'augmenter le nombre de membres du World Pool, des modifications possibles du processus du PRH, des idées sur la façon d'améliorer la procédure et le processus électoral, la façon de fournir davantage d'informations sur les nominés aux participants à la conférence, la façon de communiquer plus efficacement avec les participants à la conférence, etc.

Les membres du PRH ont discuté nombre de ces questions plus amplement lors de leur réunion, qui a fait suite à la session avec le Comité exécutif. Nous avons longuement discuté de l'examen « en aveugle » du formulaire d'information en tant que méthode de tri du PRH, sur comment ce procédé marche en pratique et des alternatives possibles à un examen « en aveugle ». Après d'amples débats, nous nous sommes mis d'accord sur le fait de conserver une évaluation « en aveugle » en tant qu'étape de notre processus parce que nous pensons que les participants à la conférence soutiennent fermement une telle étape. Nous pensons que notre processus de nomination est équitable et sélectionne bien les membres les plus qualifiés du World Pool en tant que nominés pour des postes auprès des Services mondiaux. Nous sommes

également tombés d'accord sur le fait que cette question pourrait être discutée au cours d'un forum ouvert du PRH lors de la CSM 2004. Nous sommes conscients que nombre des participants à la conférence pensent que des modifications seraient les bien venues quant à certains aspects du processus de nomination dans son ensemble, et nous sommes impatients d'entendre des idées concernant de possibles améliorations au cours du forum ouvert du PRH lors de la CSM. Au cours de notre discussion avec le Comité exécutif lors de notre réunion conjointe, nous avons également émis des idées concernant la CSM 2004. Nous désirons tous travailler ensemble et espérons tenir un forum ouvert avec le Conseil mondial lors de la CSM 2004. Il est trop tôt pour se faire une idée de la semaine de conférence, aussi nous allons attendre et voir comment cette semaine se déroule. Nous pensons que toutes les idées concernant une implication du Conseil mondial dans le processus de nomination devraient être débattues et décidées par les participants à la conférence avant qu'aucune modification ne soit faite à la structure et au processus du PRH. Nous avons demandé aux membres du Conseil d'encourager les membres qualifiés de NA à envoyer leur Formulaire d'information du World Pool avant la date limite afin de pouvoir les prendre en compte dans le processus de nomination actuel.

Dans l'ensemble, nous pensons que les participants à la CSM, y compris le Conseil mondial, doivent décider au sujet de l'avenir des méthodes du PRH, et que notre tâche pour le moment consiste uniquement à présenter les meilleurs nominés possibles dans le cadre du système actuel. Nous nous sommes engagés à poursuivre ce but et y travaillerons durant les sept prochains mois.

### Calendrier des Services mondiaux de NA

12–14 septembre 2003	Atelier mondial à Lima, Pérou
23–26 octobre 2003	Réunion du Conseil mondial
24 novembre 2003	<i>Rapport sur l'Ordre du jour de la Conférence</i> disponible en anglais
23 décembre 2003	<i>Rapport sur l'Ordre du jour de la Conférence</i> disponible en traduction
15–17 janvier 2004	Réunion du Conseil mondial
23 janvier 2004	Date limite de soumission des matériaux pour approbation à la <i>Conference Approval Track</i>
15 février 2004	Date limite des Rapports régionaux pour inclusion dans le <i>Conference Report</i> du mois de mars
17–19 février 2004	Atelier mondial à Bangalore, Inde
11–13 mars 2004	Réunion du Conseil mondial
25 avril – 1 <sup>er</sup> mai 2004	CSM 2004

# Mise à jour des produits du BSM

## Finlandais

Texte de base

*Nimettömät Narkomaanit*

Article No. FI-1101 Prix : 5,50 \$US



## Hongrois

Porte-clés : Bienvenue pendant plusieurs années

Article No. HU-4100—4108

Prix : 0,37 \$US chacun



## Polonais

Porte-clés : Bienvenue pendant plusieurs années

Article No. PL-4100—4108

Prix : 0,37 \$US chacun



## Italien

*Quando la malattia frappe*

*Durante le malattie*

Article No. IT-1603 Prix : 0,63 \$US

IP #20:

Le service H&P et le membre de NA

*Il servizio in Ospedali & Istituzioni e il membro NA*

Article No. IT-3120 Prix : 0,21 \$US